

Protections for BFL lift light curtains
Schutzprofil für BFL Aufzugs-Lichtvorhänge
Protections pour barrières immatérielles BFL
Protecciones para BFL en montacargas
Protezioni per BFL in ambiente ascensoristico
Beskyttelse for BFL elevator lysgardiner



Installation instructions
Installationshinweise
Notice d'installation
Instrucciones de instalación
Istruzioni per l'installazione
Installationsvejledning

Mounting and installation by skilled people only!
Montage und Installation nur durch Fachpersonal!
Montage et installation par des personnes habilitées seulement!
El montaje e instalación ha de realizarlo solo personal con experiencia!
Il montaggio e l'installazione va eseguito da parte di personale addestrato!
Montering og installation må kun foretages af faguddannede personer!



ENGLISH

① Description of Protections

The BFLPS provides the protection of the BFL lift light curtains without effecting the performances of the BFL. Every BFLPS consists of a couple of protections, which are made by iron alloy.

② Instructions for Mounting

- Once the BFL is fixed on the lift cabin (especially on freight elevators), position the BFLPS close to the BFL; the part of BFLPS with a single oval hole is to be placed on the top position: the hole allows to show the BFL led indications.
- Find the best position without covering any diode placed on the front side of the BFL.
- The BFLPS is provided with 6 holes whose diameter 6 mm: two on the top, two in the middle and two on the bottom position. It is recommended to use all these holes to fix the protection on the wall or on the lift cabin.

DEUTSCH

① Beschreibung der Schutzprofile

BFLPS bietet Schutz für BFL Aufzugs-Lichtvorhänge, ohne die Leistung von BFL zu beeinflussen. BFLPS besteht aus 2 Stück Schutzprofile aus Stahlblechlegierung.

② Montageanleitung

- Ist BFL an der Aufzugskabine (Frachtaufzügen) festgelegt, montieren Sie das BFLPS Profil so über den BFL damit die Lichtstrahlen durch die ovalen Löcher des BFLPS ungehindert durchleuchten können, das Ende mit dem einzelnen kleinen ovalen Loch muss oben sein.
- Richten Sie das Schutzprofil so ein, damit auf der Vorderseite des BFL keine der LED's verdeckt wird.
- Das BFLPS ist mit 6 Löchern versehen, Durchmesser 6 mm: zwei an der Oberseite, zwei in der Mitte und zwei an der unteren Position. Es wird empfohlen das Schutzprofil an allen 6 Positionen zu befestigen, um den Schutz zu gewährleisten.

FRANÇAIS

① Description des protections

La série BFLPS a été conçue pour protéger les barrières immatérielles série BFL sans altérer les bonnes performances du système. Chaque kit BFLPS est constitué de deux protections en alliage de fer.

② Montage et installation

- Une fois la BFL fixée sur la cabine de l'ascenseur (surtout pour les monte-charges), positionner les deux BFLPS sur la BFL en s'assurant que l'extrémité qui n'a qu'un seul trou ovale soit positionnée sur la partie haute: ce trou permet de visualiser la LED.
- Trouver la meilleure position sans couvrir les diodes positionnées sur la partie frontale de la BFL.
- Les BFLPS sont fournies perforées de 6 trous de diamètre 6 mm: deux en haut, deux au centre et deux en bas de la protection. Il est recommandé d'utiliser tous les points de fixation pour installer la BFL au mur ou sur la cabine de l'ascenseur ou du monte-charges.

ESPAÑOL

① Descripción de las protecciones

La serie BFLPS ofrece protección para las cortinas BFL sin afectar al buen rendimiento de las BFL. Cada protección BFLPS se compone de dos piezas de aleación de hierro.

② Montaje e Instalación

- Cuando la BFL es fijada a la cabina (especialmente en montacargas), situar la BFLPS cerca de la BFL; la parte de la BFLPS con un único orificio ovalado tiene que estar situada en la posición superior: el orificio ha de permitir ver la señalización del LED de la BFL.
- Localizar la posición más adecuada sin cubrir los diodos en la parte frontal de la BFL.
- La BFLPS tiene 6 orificios (Ø 6mm): dos en la parte superior, dos en el centro y dos en la parte inferior. Se aconseja utilizar todos los orificios para fijar la protección a la pared o a la cabina del montacargas.

ITALIANO

① Descrizione delle protezioni

Le BFLPS forniscono una protezione alle barriere luminose per ascensori (BFL), senza però influire sulle loro prestazioni. Ciascuna BFLPS è costituita da una coppia di protezioni in lega di ferro.

② Istruzioni per il montaggio

- Una volta che la BFL è fissata alla cabina dell'ascensore (specialmente nel caso di montacarichi), posizionare la BFLPS vicina alla BFL; la parte delle BFLPS con un singolo foro ovale deve essere posizionata in alto: il foro permette di vedere le indicazioni LED della BFL.
- Trovare la posizione migliore per le protezioni senza però coprire i diodi situati nella parte frontale della BFL.
- Le BFLPS sono provviste di 6 fori di diametro di 6 mm: due nella parte superiore, due nella parte centrale e due nella parte inferiore. Si raccomanda di utilizzare tutti i fori per il fissaggio della protezione alla parete o alla cabina dell'ascensore.

DANKS

① Beskrivelse

BFLPS yder beskyttelse til BFL lysgardinet uden at nedsætte dets ydeevne. Det består af 2 beskyttelsesskinner fremstillet af jernlegering.

② Monteringsvejledning

- Når BFL lysgardinet er monteret i elevatoren (specielt på vareelevatorer), placeres BFLPS skinnen tæt imod lysgardinet; skinner monteres med det ovale hul i toppen, så man kan se LED indikatorerne fra lysgardinet igennem det.
- Find den bedste placering uden at tildække lysdioderne i BFL'en.
- BFLPS skinner er forsynet med 6 huller på Ø 6 mm: to i toppen, to midtpå og to i bunden. Det anbefales at bruge alle 6 huller til fastgørelse af skinnen.

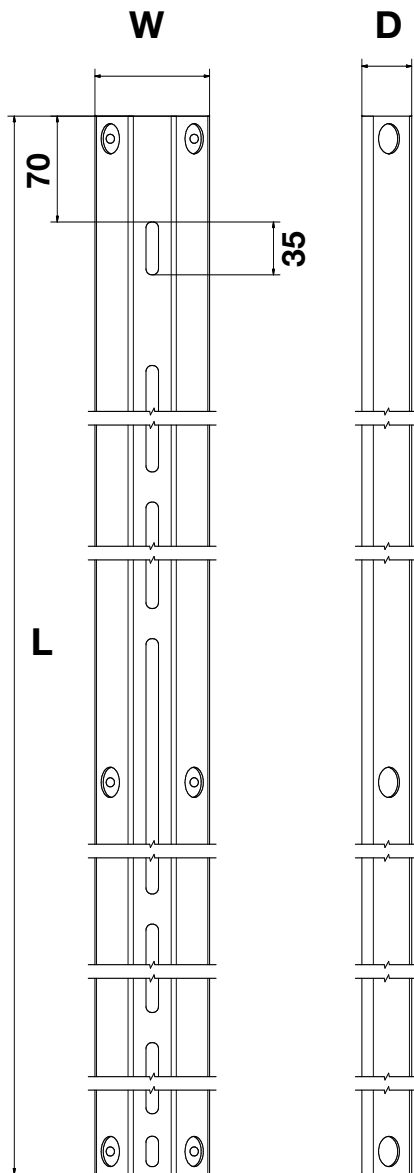


Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensioni
Dimensioner

Length/Länge/Longueur
/Largo/Lunghezza/Længde
(L): 2020,00 mm

Width/Breite/Largeur/Ancho/
Larghezza/Bredde (W): 82,78
mm

Depth/Tiefe/Profondeur/Profu
ndidad/Profondità/Dybde (D):
36,00 mm



Mounting
Montage
Montage
Montaje
Montaggio
Montering

